

irankarapte. Icinose Yuuta sekor ku=rehe an. Tokyo ta k=an wa IGAKU k=eyaypakasnu kor k=an.

こんにちは。私の名前は一瀬雄太といいます。東京に住んでいて、医学を学んでいます。

tanto “aynu kamuyyukar” ku=nukar wa ku=yaykosiramsuye hi aynu or un ku=ye rusuy na.

今日は、『アイヌ神謡集』を読んで思ったことを述べたいと思います。

ta oka utar eramuoka nankor korka kamuyyukar anakne kamuy nu hi ne ya nukar hi kamuy yaykata un=paskuma p ne ruwe ne.

多くの方がご存知かもしれませんが、神謡（カムイユカラ）は、カムイが見たり聞いたりしたことをカムイ自らがわたしたちに言い伝えるものです。

aynu utar kamuy eci=eoripak korka unkeray p ne na. kamuyyukar anakne a=ecanupkor ruwe ne wa, hine utar mak a=iki kor kamuy utar uwowpekare easkay hawe ne ya a=eyaypakasnu easkay.

わたしたちアイヌ（人間）はカムイにおそれを感じながらも恩恵にあやかっています。神謡はとても参考になって、そして人間たちはどうしたら自然（神々）と共存できるかについて学ぶことができます。

tanto “aynu kamuyyukar” or ta iyotta k=eramasu isoytak k=uamkire rusuy na. “kamuycikap kamuy yayeyukar, konkuwa” ne ruwe ne.

今日は、私が『アイヌ神謡集』のなかで一番好きな物語を紹介したいと思います。「シマフクロウ神が自らをうたったうた」です。

kamuycikap sinna re anak kotan-kor-kamuy ne. aynu utar yaysamne uwepirka easkay kuni neyta ne yakka eci=epunkine p ne.

シマフクロウは村の守り神とも呼ばれます。人間たちが平穏に暮らせるようにいつも見守っています。

kamuycikap ekasi aynu kotan anakne arukemte kusu aynu utar yani ray wa oka siri ne yak pa. kamuycikap ruska kusu kanto or un yuk kor kamuy cep kor kamuy kosonkoanpa ki. ineap kamuy ikoramkor wa haru somo atte hawe sineatkire hine aan.

ある年老いたシマフクロウは、人間世界に飢饉が起こっていて、人間たちが餓死寸前になっていることに気づきました。シマフクロウは怒って、鹿を降ろす神や魚を降ろす神に使者を立てました。なんと、神々が相談して、人間たちに食糧をおろさないように決めていたのです。

korka anayne iki hi ka somo ne. aynu utar yuk iri ko yuk sapaha neeno kenas ka ta osurpa wa are, munin cikuni ari cep sapa kik kusu, aynu utar kor katu wen ki rikokay.

しかし、しっかりと理由がありました。人間たちは鹿の毛皮を剥ぐと頭をそのまま木原に捨てたり、腐った木で魚の頭を叩いたり、粗末な扱いをしていたのでした。

ta ta or ta kamuycikap te wano anak iteki neeno iki kuni aynu utar tarap or ta epakasnu awa, aynu utar

そこでシマフクロウがそのようなことを決してするな、と夢の中で教えたところ、人

yuk ne yakka cep ne yakka apunno kor akusu nep e rusuy somo ki no okay.

間たちが魚や鹿を丁寧に扱うようになると、人間たちは飢えることない暮らしを送れるようになりました。

kamuycikap anak tame onne ki wakusu kanto or un arpa kuni ramu a korka, aynu mosir kemus wa aynu utar kemekot kuski ko ekottanu somo ki no arpa ka eaykap yak ram. korka tane anakne nep erannak pe ka isam kusu kanto or un arpa.

シマフクロウは年若い、天へ行こうと考えていましたが、人々が飢饉で餓死しそうなのを放っておくことができないと思っていました。しかし、今はもう何も心配することとはなくなったので、天へ行きました。

tan pikanpikan kamuycikap sirki an wa k=erayap ne wa.

私は、この気が利くフクロウの様子に感動しました。

kamuycikap ranma ni ka peka kotan sir'uwampare kor katkikus wa a=eranak ka somo ki kuni arikikino nepki wa an noyne. hinekusu kamuycikap kar ayne aynu utar ka mesu hi ka erampewtek nankor.

フクロウは常に木の上から村をよく見えて、わたしたちが災難で困ることがないように一生懸命働いているようです。そして、フクロウが尽力して人間たちを救ってくれたことを人間たちは知らないでしょう。

korka kamuycikap eramuikurkur ka somo ki wa yaku okere kor apunno kanto or un oman.

しかしフクロウは、気にすることなく、役目を終えるとそっと天へと旅立つのです。

tan aynuyukar wa k=eyaypakasnu hi anakne aep a=eunkeray hi neyta ne yakka eyayirayke=an yak easir pirka yak an pe ruwe ne.

この物語から学ぶことは、食糧を得られることをいつも感謝しなければならない、ということだと思います。

aynu anakne wayasnu=an. korka, iteki oyra yan. siknu kusu a=eyayramekote yaykosiramsuyupa=an CIKARA anakne kamuy opitta oro wa a=eunkeray p ne.

人間は賢い生き物です。しかし、忘れてはなりません。生き抜くために必要な思考力は、自然の恵みからいただくものです。

kasikeun, kamuycikap aynu utar tarap or ta epakasnu hi koraci, eramiskari=an hine tan CIKARA a=eunkeray wa oka p ne.

さらに、フクロウが人間に夢を見させたのと同じように、この力は私たちが知らないあいだにいただいているのです。

ta ta or ta aynu anakne yaykata wayasnu=an yak yayomonnure=an pe ne.

だから、人間は自分が賢いと自慢するのです。

hine oraun, "ROME sinwa" un kamuy menoko "MINERVA" anak tapmekkasi ta kamuycikap an wa wayasnu siri porse wa an yak a=ye.

ところで、ローマ神話の女神ミネルヴァは肩にフクロウがとまっていた、知性を象徴しているそうです。

ikiyaun kamuycikap kohok CIKARA aynu utar a=eunkeray hi ekesinne ekapne nankor ruwe ne na.

もしかすると、フクロウから知恵をさずかるといふ点は万国共通なのかもしれません。

“MINERVA kor kamuycikap anakne sir'onuman pakno hopuni somo ki.” sekor TETSUGAKUSYA HEGEL hawean.

哲学者ヘーゲルは、「ミネルヴァのフクロウは夕暮れに羽ばたく」と述べました。

kamuycikap anak wayasnu korka onne wa usaoka p canup wa pirkano eraman, somo yakun CIKARA ekasnukar eaykap yak a=ye. “aynu kamuyyukar” kor kamuycikap usa onne.

フクロウはとても賢いが、老成していろいろなものごとを学んでよく理解しないと、知恵を与えることはできない、ということだそうです。『アイヌ神謡集』のフクロウも老成していました。

ramma asir asuru a=koyonpitne korka, huskotoywano an upaskuma usa a=eyam easirki nankor.

我々はいつも新しい情報に固執しますが、普遍的な教え（昔から言い伝わっていること）も大切にしなければいけないでしょう。

tane KENKYUSITSU or ta ALLERGY pirkano ku=nukar wa k=an. neyta ne yakka, siyeye utar ekoyayyerap hi pirkano ku=nu hi k=eyam easkay siyeye nukar kur ne k=an kuni ku=kosiramsuye.

私はいま研究室で、アレルギーの研究をしています。どんなときも、患者さんがなにを訴えているかをよく聴くことを大切にできる医師になりたいと考えました。